



BILNAS

BRITISH INSTITUTE FOR LIBYAN
& NORTHERN AFRICAN STUDIES

c/o The British Academy, 10-11 Carlton Terrace, London, SW1Y 5AH

www.bilnas.org

LIBYAN STUDIES JOURNAL NORMES POUR LES ARTICLES REDIGÉS EN FRANCAIS

Informations générales

Libyan Studies est imprimé chaque année en novembre. Désormais l'Institut met les articles à disposition dès qu'ils sont prêts à être publiés, sans attendre que le numéro auquel ils appartiennent paraissent sous format papier. Ces articles sont appelés articles « First View » et peuvent être consultés ici : Cambridge Journals Online.

La revue publie des contributions nouvelles sur la Libye, sous tous ses aspects et tout particulièrement sur l'archéologie, l'histoire et les aspects en lien avec l'environnement naturel. L'éditeur est prêt à envisager des contributions sur des sujets connexes portant sur d'autres parties de l'Afrique du Nord, y compris le Sahara dans son ensemble et le Maghreb.

Les contributions peuvent prendre la forme d'articles de recherche, de notes plus courtes, de rapports sur des travaux archéologiques de terrain et de critiques de livres. Les articles et les notes plus courtes doivent parvenir à l'éditeur au plus tard le 31 janvier de chaque année pour la version imprimée de cette même année, mais les articles sont acceptés tout au long de l'année et peuvent apparaître en ligne avant la version imprimée. Dans tous les cas, il est conseillé aux auteurs d'informer l'éditeur avant de soumettre une copie.

Procédure de soumission

Les auteurs doivent soumettre une copie numérique à l'éditeur. Les copies numériques doivent être soumises sous forme de pièce jointe à un e-mail. L'éditeur accusera réception de toutes les contributions reçues.

Les soumissions seront examinées par au moins deux référents scientifiques avant acceptation. Les auteurs et référents resteront anonymes, sauf demande contraire. Leurs recommandations guideront la décision éditoriale. La décision finale est prise par l'éditeur et le comité éditorial. Après examen, l'éditeur informera les auteurs de la décision et transmettra les recommandations des reviewers. Les auteurs des manuscrits acceptés recevront un jeu d'épreuves (en août / septembre pour la version papier, ou avant), qui devront être corrigées et renvoyées immédiatement. Les auteurs susceptibles d'être à l'étranger ou indisponibles à cette période doivent contacter l'éditeur.

Page de garde

La page de garde doit inclure le nom, l'affiliation, l'adresse e-mail, le résumé, 3 à 5 mots clés et toute instruction spécifique en lien avec le texte ou les images. Un résumé de 100 à 200 mots au maximum est requis pour tous les articles, notes et rapports archéologiques. Les résumés doivent être fournis en anglais (pour traduction en arabe et pour une plus large publicité dans diverses revues de résumés). Le résumé doit être un résumé factuel du contenu et des conclusions du document ; il ne doit pas faire partie de l'introduction.

Nombre de mots

Les normes sont volontairement simples et il est surtout important que les auteurs soient cohérents avec leur style. La taille des contributions est de 3 000 à 8 000 mots. Les auteurs qui souhaitent soumettre des contributions plus importantes doivent contacter l'éditeur.

Mise en page

Le texte doit être tapé en double interligne, police 12 pt, avec une marge à gauche de 4 cm. Toutes les pages doivent être numérotées dans le coin inférieur droit. Les paragraphes doivent être justifiés, séparés par un seul interligne et ils ne doivent pas présenter de retrait.

Grec, arabe et translittération

Lorsque du texte grec et arabe, des inscriptions et des translittérations sont utilisés, les auteurs doivent fournir le fichier de la police. Une traduction en anglais doit être fournie dans la mesure du possible.

Titres

L'utilisation des en-têtes doit être limitée à trois niveaux seulement. Les titres doivent être tapés sur une ligne distincte. Les titres principaux doivent être en caractères gras, les titres secondaires en italique. Utilisez les majuscules et minuscules comme dans des phrases, y compris pour les mots qui suivent les deux points (par exemple, *Le visage changeant de l'archéologie soudanaise : patrimoine et engagement communautaire*).

Abréviations

En général, les abréviations doivent être suivies d'un point : éd., par ex., etc., fig., c.à.d., , No., pl., p. 20, cf. Cependant, les abréviations au pluriel (éd, figs., nos, pls), les contractions (Dr, M, MM, Mme Mmes, St) et les séries d'initiales (MA, UK) ne doivent pas en comporter. Lorsqu'elles sont utilisées dans le corps du texte, les abréviations doivent être écrites en entier : « par exemple », « comme illustré à la figure 1 ». Pour « environ », utilisez « env. 450 av. J.-C. »

Références aux tableaux et aux figures

Inscrivez toujours les références des tableaux et des figures dans leur intégralité : « Figure » dans la légende ; « Figure » dans le texte. N'utilisez pas la formulation « Fig. X » sauf si vous vous référez à une autre publication.

Chiffres

Épelez les nombres de un à dix, sauf dans les séquences ou sous forme de mesures. Les nombres supérieurs à dix doivent être écrits sous forme de chiffres, sauf au début des phrases. Les chiffres romains sont à éviter dans la mesure du possible. Les nombres ordinaux doivent être écrits en toutes lettres dans le texte : « au huitième siècle », « la deuxième phase ».

Les nombres à deux chiffres s'étendent (par exemple : 222–25) à moins que le premier nombre suivant la règle en soit un zéro, auquel cas utilisez trois chiffres (par exemple, 202–205).

Les mesures

Les mesures doivent être en unités métriques (4 cm ; 5,3 m ; 2 km ; 7 ha ; 14 g ; 6 kg) en abrégé, sans espace ni point. Lorsqu'il est nécessaire de conserver les mesures impériales, les équivalents métriques doivent être indiqués entre parenthèses : « 8 yards (7,3 m) » ; « 34 pouces (0,86 m) ». Pour les nombres de plus de 4 chiffres, mettre un espace et non un point ou une virgule entre les milliers et les centaines mais pas de virgules ou de points : “39 000 km²” et non pas “39,000 km², 39.000 km²” ; 2078 km² et pas 2 078 km².

Majuscules et ponctuation

Les majuscules sont toujours accentuées (À É, Ê, Î ...). Pas de majuscule après les deux points [:] ou un point-virgule [;] et mettre toujours un espace avant et après les points [:] et point-virgule [;].

Citations

Les guillemets français (« ») doivent être utilisés. Ne pas oublier l'espace après le premier guillemet et avant le guillemet de fin. Pour une citation à l'intérieur d'une autre citation. Dans ce cas, ce sont les guillemets anglais (“ ”) qui sont utilisés.

Dates

Les dates doivent être exprimées comme suit : 620 av. J.-C., 1340 ap. J.-C., 620 AH, X^e ap. J.-C., 4^e siècle AH/de l'Hégire, 14 juillet 1764, les années 1890, 211–202 av. J.-C., 1911–15 ap. J.-C. Siècles, par exemple, XXI^e siècle. Les datations au radiocarbone doivent être données avec un écart-type et le laboratoire doit être cité : 5 050 ± 110 BP (GrN3451). Les dates calibrées doivent utiliser le formulaire Cal BP.

Séquences

Dans une séquence, seuls les deux derniers chiffres doivent être indiqués dans le deuxième élément, sauf lorsque le premier des deux chiffres est un zéro : 1–13, 19–22, 124–35, mais 104–108.

L'orthographe française doit être utilisée partout. L'orthographe des noms doit être cohérent dans chaque contribution. L'éditeur se réserve le droit de modifier l'orthographe.

Données en ligne

Si un manuscrit déclare une disponibilité des données, cela revient à l'arrière-plan de l'article. Pour les références accessibles uniquement en ligne, la date de consultation doit être affichée comme suit : (consulté le 19 juillet 2021).

Notes de fin

L'utilisation des notes doit être évitée si possible, mais si elles sont utilisées, veuillez utiliser des notes de fin. Les références dans les notes doivent suivre le système Harvard. Les notes de fin doivent être référencées dans le texte principal par des nombres en exposant et doivent être placées avant la ponctuation. Une liste alphabétique des références mentionnées dans le texte ou dans les notes de fin doit être fournie à la fin du texte (à l'exclusion des sources classiques). Si dans une note de fin, vous faites référence à une note de fin déjà existante dans le texte, utiliser l'abréviation « n. » (par exemple : « voir la n. 2 ou voir les ns. 2, 4 »). Les auteurs doivent s'assurer que les références sont exactes et complètes. Les références de livres doivent contenir le nom, la date, le titre, l'éditeur et le lieu de publication de l'auteur. Les titres des périodiques doivent être énoncés dans leur intégralité. Les numéros de périodiques doivent être indiqués en chiffres arabes et non en romain.

Les références

Les références doivent utiliser le système Harvard (auteur / date), et doivent être placées dans le texte principal : « il a été montré (Goodchild 1950, 35)... » ou « Goodchild (1950, 35) a montré... ». Avec deux ou plusieurs références du même auteur la même année : (Goodchild 1950a ; 1950b). Pour plus de deux auteurs : (Goodchild et al. 1950, 31–35).

Lorsque plusieurs ouvrages sont mentionnés en même temps, les énumérer par ordre alphabétique plutôt que chronologique : (Barker et Jones 1984 ; Barth 1857 ; Goodchild 1976). Ne pas abrégier les références de sources classiques : (Tacite, *Annales*, 4, 72).

Par exemple :

Hamilton, J. 1856. *Wanderings in North Africa*. John Murray, Londres.

Goodchild, R.G. 1950. The limes Tripolitanus II. *Journal of Roman Studies* 40 : 30–8.

Brehony, J.A.N. 1960. Semi-nomadism in the Jebel Tarhuna. Dans Willimott, S.G. et Clarke, J.I. (éd.), *Field Studies in Libya*. Department of Geography, University of Durham, Research Paper 4 : 60–69.

Gosselain, O., et Livingstone Smith, A. 2013. A century of ceramic studies in Africa. Dans P. Mitchell et P. Lane (éd), *The Oxford Handbook of African Archaeology*. Oxford University Press, Oxford : 117–30.

IG = Inscriptiones Graecae II et III: Inscriptiones Atticae Euclidis anno posterioris. 1913-40. 2nd edition, parts I-3. Édité par Johannes Kirchner. Berlin.

Messina, V. 2014. Nutritional and health benefits of dried beans. *American Journal of Clinical Nutrition*. En ligne : <http://xxxxx> (consulté le 3 septembre 2017).

Voir aussi les articles de revues précédents pour plus d'exemples.

Les figures

Les illustrations doivent être numérotées dans un ordre consécutif et être accompagnées d'une légende. Un système unique de numérotation est utilisé pour les dessins au trait et les photographies. Les légendes doivent mentionner la source d'une figure. Les figures doivent être envoyées sous forme de fichiers numériques séparés, de préférence sous forme de fichiers TIFF ou EPS. Les figures de dessin au trait doivent être soumises à une résolution minimale de 1 000 dpi (TIFF) ou 1 200 dpi (EPS). Les figures en niveaux de gris doivent être soumises à une résolution minimale de 300 dpi (TIFF). Une résolution inférieure à 300 dpi ne sera pas acceptée.

Veillez noter que les images sont imprimées en noir et blanc, mais vous pouvez soumettre des images en couleur pour la version en ligne. Dans ce cas, veuillez fournir deux images, l'une convertie en niveaux de gris et l'autre en couleur. Il est essentiel de fournir une image en noir et blanc car les détails peuvent être perdus lors de la conversion automatique de la couleur en noir et blanc, et les auteurs peuvent donc avoir besoin de modifier la version noir et blanc pour plus de clarté.

La surface maximale disponible pour les figures et les légendes est de 20,5 cm × 15,2 cm. Dans la mesure du possible, les figures doivent être soumises à la taille que vous souhaitez qu'ils soient imprimés - particulièrement important lorsqu'il y a des échelles. Il est également utile de spécifier la taille de page préférée - par ex. demi-page, pleine page. Veuillez également cliquer ici pour consulter les dernières directives de [Cambridge Journals Artwork Guidelines](#) concernant les illustrations, les images et autres œuvres d'art (comme les fichiers multimédias et supplémentaires).

Les tableaux

Les tableaux doivent être numérotés séparément des figures, dans un ordre consécutif, et être accompagnés d'une légende. Les tableaux peuvent être soumis sous forme de fichiers Microsoft Excel séparés, de tableaux MS Word ou de fichiers texte brut à l'aide d'onglets entre les colonnes.

Matériel complémentaire

Nous acceptons désormais du matériel complémentaire, comme de longs tableaux, des ensembles de données, des images. Ce matériel n'apparaîtra pas dans la version imprimée de l'article, mais sera disponible avec la version en ligne, il doit donc s'agir d'une documentation supplémentaire qui n'est pas vitale pour la compréhension de l'article principal. Tout le matériel supplémentaire doit être mentionné dans l'article, en indiquant clairement (dans une note de fin) que le matériel n'est disponible qu'en ligne. Tout le matériel complémentaire doit être soumis avec l'article pour examen par les pairs. Cette documentation ne sera pas mise en forme, l'auteur est donc responsable de sa présentation.

Il doit être envoyé en Word ou en pdf, un seul document de préférence, avec les légendes dans le document. La référence principale au matériel dans le texte doit se situer à la fin du document, avant la bibliographie mais après les remerciements. Par exemple :

MATÉRIEL COMPLÉMENTAIRE

Le matériel complémentaire pour cet article peut être trouvé à <https://doi.org/10.1017/lis.20XX.XX> [1]

Dans le document, se référer au matériel comme « indiqué dans le matériel complémentaire... figures xxx etc. »

Le DOI pour le matériel complémentaire sera le même DOI que l'article, car il est placé sur la page de destination de l'article dans un onglet séparé. Ce DOI n'est bien sûr pas actif tant que l'article n'est pas publié en ligne.

Droits d'auteur

Dans leur intérêt et conformément à la pratique de la plupart des revues savantes, les auteurs sont invités à céder les droits d'auteur de leur texte et de leurs illustrations à la BILNAS. Les auteurs sont responsables d'obtenir la permission d'utiliser des illustrations ou des extraits de prose / poésie, et de payer les frais de reproduction ou de droits d'auteur. Il faut demander l'autorisation de reproduction des illustrations et du texte sous forme électronique ainsi que sous forme imprimée. Le droit d'auteur au Royaume-Uni et en France s'étend sur la vie de l'auteur et soixante-dix ans à compter de la fin de l'année au cours de laquelle l'auteur décède. Les extraits de prose de plus de 400 mots nécessitent une autorisation, tout comme tout extrait qui constitue au moins un quart de l'œuvre. Veuillez contacter le responsable des publications en cas de doute sur les droits d'auteur : (publications@bilnas.org)